

# 長者院舍住宿照顧服務券(院舍券)試驗計劃 院舍券服務費用說明書

安老院名稱: 翡翠長者之家

1. 本院於「長者院舍住宿照顧服務券試驗計劃」服務協議附表 1—認可服務機構資料中註明可供院舍券持有人入住的床位總數: 49

在上述的床位當中:

- (i) 現時以院舍券面值為上限<sup>註1</sup> (自 2020 年 11 月 1 日起為每月 15,755 元) 收取院舍券服務費用的床位數目: 8
- (ii) 現時以高於院舍券面值收取院舍券服務費用的床位數目: 41 (如有, 請填寫下面第 2 部分)

2. 院舍券持有人如選擇入住現時宿位費用高於院舍券面值的床位(即以上 1(ii)項), 須就該等床位所提供的增值/升級服務, 繳交相關的額外金額<sup>註2</sup>, 詳情如下:

床位編號	房間類別	增值/升級服務詳情	每月需繳付的額外總金額 (港元\$15,641) (2020 年 11 月 1 日之前)	院舍券面值 (2020 年 11 月 1 日生效)	每月需繳付的最新額外總金額(A) (港元\$) (2020 年 11 月 1 日生效)	每月宿位總金額 [院舍券面值+ (A)] (港元\$)
202, 207, 208 209, 211, 218 220, 307, 308, 309, 321, 407, 408, 409, 411, 420, 519, 520	(1)人房	獨立寢室 (較高樓層無窗)	1,235	\$15,755	1,235	\$16,990
203, 205, 206 216, 217, 303 303A, 305, 306, 316, 317, 403, 403A, 405, 406, 415, 416, 502 503, 503A, 505 513A, 515	(1)人房	獨立寢室 (較高樓層有窗)	\$2,265	\$15,755	\$2,265	\$18,020

(如有需要可另加附頁)

3. 本院明白增值/升級項目收費的每月總金額上限為院舍券面值的 150%。

<sup>註1</sup> 於 2020 年 8 月 1 日起, 認可服務機構可彈性以現行院舍券面值為上限, 按個別院舍的每月實際收費作為院舍券服務費用, 為長者提供院舍券面值下的「標準服務」。如院舍券服務費用並非每月 15,755 元, 請註明每月實際收費(可另加附頁)。

<sup>註2</sup> 額外付款項目收費(包括升級寢室)的每月總金額上限為現行院舍券面值的 150%。

## 認可服務機構 收費項目及價格資料

安老院名稱: 翡翠長者之家

1. 增值／升級項目／服務<sup>1</sup>（院舍券持有人需要額外付款購買，服務項目必須為標準服務範圍之外，例如額外物理治療／職業治療節數、單人／雙人房寢室、針灸、中醫治療、按摩服務等）

編序	服務類別 <sup>2</sup>	服務內容	時數／次數	收費 (港元\$)
1.	升級單人寢室	單人寢室(較高樓層無窗)	每月	\$1235
2.	升級單人寢室	單人寢室(較高樓層有窗)	每月	\$2265
3.	復康服務	額外物理治療	每 20 分鐘	\$200
4.	社交康樂活動	飲茶	每次	\$50
5.	醫療服務	中醫治療、針灸等		實報實銷
6.	復康服務	按摩		實報實銷
7.	復康服務	職業治療、認知訓練	每 20 分鐘	\$200
8.	社交康樂活動	旅行		實報實銷

(如有需要可另加附頁)

<sup>1</sup> 除了標準服務外，每名院舍券持有人及其家人可按其喜好，額外付款購買增值或升級服務，而額外付款服務的款額上限為當時院舍券面值的 150%。

<sup>2</sup> 服務類別及服務內容例子如下：  
 醫療服務 — 中醫治療、針灸等。  
 復康服務 — 物理治療／職業治療、按摩、認知訓練等。  
 社交康樂活動 — 飲茶、旅行等。

2. 消耗品項目<sup>3</sup> (因應服務使用者的照顧需要而使用的消耗物品)

編序	消耗品項目	收費(港元\$)
9.	尿片(大、中碼) 片芯 尿褲	\$100/包(10張) \$150/包(30張) \$150/包(10張)
10.	營養奶 糖尿奶	\$110/罐 \$110/罐
11.	胃喉 胃液試紙 接駁喉 奶壺 大小針筒	\$100/條 \$250/條 \$25/條 \$110/條 \$20/支
12.	血糖試紙 糖尿刺針 胰島素注射器	\$250/盒 \$80/盒 (50支) \$150 盒 (100支)
13.	尿喉 尿袋 尿壺	\$100/條 \$20/個 \$50/個
14.	傷口消毒包 棉花卷 防敏膠紙 消毒藥水、生理鹽水、消毒紗布	\$25/個 \$30/卷 \$20/卷 \$15/包 (25ml)
15.	濕紙巾、紙巾 無粉乳膠手套	\$35/包 \$60/盒
16.	約束衣 約束手腕 約束手套 腳托	\$380/件 \$150/對 \$150 隻 \$200/對

(如有需要可另加附頁)

<sup>3</sup> 消耗品項目例子包括尿片、營養奶及醫療項目，例如胃喉、糖尿試紙、尿喉、尿袋等。除卻認可服務機構將就其所照顧的合資格級別0院舍券持有人的特別需要而獲發照顧補助金以支付以上所述的消耗品外，其他院舍券持有人需要自費購買這些消耗品，而認可服務機構在收取費用時必須以收回成本為原則。

3. 附帶收費項目<sup>4</sup>（請清楚逐一列出收費項目及細節，例如護送服務每小時收取費用若干元等）

編序	附帶收費項目	收費(港元\$) (請列明按時數/次數 或月份計)
17.	陪診等外出陪同服務	\$300/4 小時 (港島) \$450/4 小時 (九龍、新界) 額外超時 75/小時
18.	代取藥等外勤服務	\$100/小時
19.	送血、尿液、標本到醫院化驗	\$100/小時
20.	電動床連電費	\$300/每月
21.	氣墊床褥連電費	\$300/每月
22.	冷氣費	\$350/每月 (每年 5-9 月徵收)
23.	房間內加裝電視之電費	\$150/每月

(如有需要可另加附頁)

備註：未有羅列的收費，以院舍公告欄張貼的收費價目表為準。院舍有權調整收費，並至少提前一個月通知院友/親屬/保證人。

<sup>4</sup> 附帶收費，例如交通費、護送服務等，認可服務機構在收取費用時必須以收回成本為原則。